

◎食糧増産援助に関する日本国政府とケニア共和国政府との間の交換公文

(略称) ケニアとの食糧増産援助取極

平成	二年	三月	五日	ナイロビで
平成	二年	三月	五日	効力発生
平成	二年	五月二十四日	告示	

(外務省告示第一八九号)

概要

- 1 援助の目的及び内容 食糧生産の増大に寄与するための農業物資及びその輸送に必要な役務の供与
- 2 贈与の限度額 九億円
- 3 贈与の使用期限 平成三年三月四日まで
- 4 署名者
日本側 熊谷直博在ケニア大使
ケニア側 ジョージ・サイトティ副大統領兼大蔵大臣

(Japanese Note)

Nairobi, March 5, 1990

Excellency,

I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the Republic of Kenya concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between the two countries, and to propose on behalf of the Government of Japan the following arrangements:

1. For the purpose of contributing to the increase of food production under the Increased Food Production Programme, the Government of Japan will extend to the Government of the Republic of Kenya, in accordance with the relevant laws and regulations of Japan, a grant up to nine hundred million yen (¥900,000,000) (hereinafter referred to as "the Grant").

2. The Grant will be made available during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 4, 1991, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

3. (1) The Grant will be used by the Government of the Republic of Kenya properly and exclusively for the purchase of the products of Japan and the services listed below:

(a) fertilizer (excluding ammonium sulphate);

(b) fertilizer (ammonium sulphate); and
(c) services necessary for the transportation of the products referred to in (a) and (b) above to ports in the Republic of Kenya.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-paragraph (1) above, when the two Governments deem it necessary, the Grant may be used for the purchase of the products of the kind mentioned in (b) of sub-paragraph (1) above, which are products of eligible source countries other than Japan.

4. The Government of the Republic of Kenya or its designated authority will enter into contracts in Japanese yen with Japanese nationals for the purchase of the products and services referred to in paragraph 3. Such contracts shall be verified by the Government of Japan to be eligible for the Grant. (The term Japanese nationals whenever used in the present arrangements means Japanese physical persons or Japanese juridical persons controlled by Japanese physical persons.)

5. (1) The Government of Japan will execute the Grant by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the Republic of Kenya or its designated authority under the contracts verified in accordance with the provisions of paragraph 4 (hereinafter referred to as "the Verified Contracts") to an account to be opened in the name of the Government of the Republic of Kenya in an authorized foreign exchange bank of Japan designated by the Government of the Republic of Kenya or its designated authority (hereinafter referred to as "the Bank").

(2) The payments referred to in

9. The two Governments will consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with the present

arrangements.

I have further the honour to propose that this Note and Your Excellency's Note in reply confirming on behalf of the Government of the Republic of Kenya the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Naohiro Kumagai
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Kenya

Hon. Prof. George Saitoti, M.P.
Vice-President and Minister for Finance
Ministry of Finance

(Kenyan Note)

Nairobi, March 5, 1990

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the Republic of Kenya the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) George Saitoti
Vice-President and
Minister for Finance
Ministry of Finance

His Excellency
Mr. Naohiro Kumagai
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Kenya